



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
21 October 2010
Russian
Original: English

Шестой комитет

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 4 октября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Пико (Монако)

Содержание

Дань памяти одного из ведущих специалистов в области международного права Шабтая Розена

Выборы Докладчика

Организация работы

Пункт 140 повестки дня: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

10-56558X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Дань памяти одного из ведущих специалистов в области международного права Шабтая Розена

1. **Председатель** отдает дань памяти одного из ведущих специалистов в области международного права Шабтая Розена и останавливается на его достижениях, как дипломата, так и ученого.

2. *По приглашению Председателя члены Комитета соблюдают минуту молчания.*

3. **Г-жа Шонманн** (Израиль) выражает признательность в связи с почтением памяти Шабтая Розена, который сыграл ведущую роль в продвижении уважения международного права и в содействии его использованию в интересах мира и благосостояния наций.

Выборы Докладчика

4. **Председатель** напоминает, что 11 июня 2010 года, когда Комитет избирал должностных лиц на шестьдесят пятую сессию Генеральной Ассамблеи, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна не выдвинула кандидатуру на пост Докладчика. Она была впоследствии проинформирована о том, что Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна выдвинула на пост Докладчика кандидатуру г-жи Кабельо де Дабоин (Боливарианская Республика Венесуэла).

5. *Г-жа Кабельо де Дабоин (Боливарианская Республика Венесуэла) избирается Докладчиком путем аккламации.*

Организация работы (A/C.6/65/1, A/C.6/65/L.1)

6. **Председатель** обращает внимание на пункты повестки дня, переданные на рассмотрение Комитета, которые содержатся в документе A/C.6/65/1, и на записку Секретариата под названием «Организация работы» (A/C.6/65/L.1), в частности на пункты 7–11, касающиеся создания рабочих групп.

7. Касаясь пункта 140 повестки дня, озаглавленного «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций», Председатель говорит, что, насколько она понимает, Комитет намерен, в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, создать рабочую группу под председательством

г-на Сивагурунатхана (Малайзия), с тем чтобы продолжить обсуждение неурегулированных юридических аспектов отправления правосудия в Организации Объединенных Наций с учетом результатов обсуждений по этому пункту, состоявшихся в Пятом и Шестом комитетах, предыдущих решений Ассамблеи и любых других решений, которые Ассамблея могла принять в ходе шестьдесят четвертой сессии, и что эта рабочая группа будет открыта для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

8. *Решение принимается.*

9. **Председатель**, ссылаясь на пункт 107 повестки дня, озаглавленной «Меры по ликвидации международного терроризма», говорит, что, насколько она понимает, Комитет намерен, в соответствии с рекомендацией Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, создать рабочую группу под председательством г-на Переры (Шри-Ланка), с тем чтобы закончить работу над проектом всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и продолжить обсуждение пункта, включенного в его повестку дня на основании резолюции 54/110 Генеральной Ассамблеи и касающегося вопроса о созыве конференции высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций, и что эта рабочая группа будет открыта для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений или МАГАТЭ.

10. *Решение принимается.*

11. **Председатель**, ссылаясь на пункт 75 повестки дня, озаглавленной «Ответственность государств за международно-противоправные деяния», говорит, что, насколько она понимает, Комитет намерен создать рабочую группу, председатель которой еще не определен, для дальнейшего рассмотрения вопроса о конвенции об ответственности государств за международно-противоправные деяния или другой надлежащей меры на основе статей об ответственности государств за международно-противоправные деяния, и что эта рабочая группа будет открыта для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений или МАГАТЭ.

12. *Решение принимается.*

13. **Председатель**, ссылаясь на пункт 80 повестки дня, озаглавленный «Дипломатическая защита», говорит, что, насколько она понимает, Комитет намерен создать рабочую группу, председатель которой еще не определен, для дальнейшего рассмотрения вопроса о конвенции о дипломатической защите или любой другой надлежащей меры на основе статей о дипломатической защите, разработанных Комиссией по международному праву, и что эта рабочая группа будет открыта для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений или МАГАТЭ.

14. *Решение принимается.*

15. **Председатель** обращает внимание на предлагаемое расписание работы Комитета, содержащееся в пунктах 3–6 записки под названием «Организация работы» (A/C.6/65/L.1). В соответствии с устоявшейся практикой предлагаемая программа работы будет применяться гибко, в зависимости от прогресса, достигнутого Комитетом, который будет принимать решения по проектам резолюций, как только они будут готовы для утверждения.

16. Комитет должен выделить достаточное время для подготовки и рассмотрения смет расходов, связанных с проектами резолюций. Поскольку окончание работы запланировано на 11 ноября 2010 года, все проекты резолюций, имеющие финансовые последствия, должны быть представлены Пятому комитету к 31 октября 2010 года, за исключением тех, которые относятся к пунктам повестки дня, запланированным к рассмотрению после этой даты. Насколько она понимает, Комитет намерен действовать соответствующим образом.

17. *Решение принимается.*

18. **Председатель** подчеркивает, что Комитет должен в полной мере использовать конференционные ресурсы и помещения. Хотя за последние четыре сессии Комитет добился определенных улучшений, на самой последней сессии Комитет потерял почти восемь часов из-за того, что заседания заканчивались раньше времени. Показатель использования конференционных услуг был бы еще лучше, если бы заседания начинались вовремя и если бы в тех случаях, когда Комитет не в состоянии продолжать обсуждение какого-либо пункта, делегации

были готовы к рассмотрению следующего пункта повестки дня.

19. Насколько она понимает, Комитет намерен, как и ранее, придерживаться практики Генеральной Ассамблеи, предоставляя слово в первую очередь представителям региональных групп или других групп государств.

20. *Решение принимается.*

21. **Председатель** обращает внимание на пункт 13 резолюции 59/313 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея предложила государствам-членам, которые поддерживают заявления, уже сделанные председателем определенной группы государств-членов, сосредоточивать, когда это возможно, свои дополнительные выступления, с которыми они выступают в своем национальном качестве, на пунктах, которые еще не были должным образом освещены в заявлениях группы, о которой идет речь, памятуя о суверенном праве каждого государства-члена высказывать свою национальную позицию.

Пункт 140 повестки дня: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (A/65/86, A/65/303, A/65/304 и A/65/373)

22. **Председатель** представляет пункт 140 повестки дня, озаглавленный «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций».

Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.